

## 3.8 - Partículas usadas com verbos (を、に、へ、で)

### 3.8.1 – A partícula do objeto direto (を)

#### Exemplos1:

1- 魚を食べる。

Comer peixe/ Comer o peixe.

2- ジュースを飲んだ。

Tomou/Bebeu o suco.

#### Exemplos2:

1- 街をぶらぶら歩く。

Andar sem rumo pela cidade. / Vagar pela cidade.

歩く = andar.

ぶらぶら = vagando, sem rumo.

2- 高速道路を走る。

Correr pela via expressa.

高速 = alta velocidade.

道路 = rota.

走る = correr.

**\*Lugares também podem ser objeto direto dos verbos de movimento. Ex: 歩く e 走る .**

### Exemplos3:

1- 毎日、日本語を勉強する。  
まいにち べんきょう

Estudar Japonês todos os dias.

毎日 = todos os dias.

勉強 = estudos.

する = fazer.

2- メールアドレスを登録した。  
とうろく

Endereço de e-mail registrado. (Registrou o endereço de e-mail)

登録 = registro.

した = fez. (Passado de する)

**\*Quando se usa する com um substantivo, a partícula を é opcional e a estrutura [substantivo + する] torna-se um verbo.**

### 3.8.2 – A partícula de alvo (に)

#### Exemplos1:

1- ボブは日本に行った。  
い

Bob foi ao Japão.

2- 家に帰らない。  
いえ かえ

Não voltar pra casa.

かえ  
帰る = voltar.

3- 部屋<sup>へや</sup>にくる。

Vir pro quarto/ pra sala.

### Exemplos3:

1- 猫は部屋にいる。

O gato está na sala.

2- いすが台所<sup>だいどころ</sup>にあった。

A cadeira estava na cozinha.

台所 = cozinha.

いす = cadeira.

3- いい友達<sup>ともだち</sup>にあ<sup>あ</sup>った。

Conheci um bom amigo.

いい = bom

あ<sup>あ</sup>会<sup>あ</sup>う = conhecer.

4- ジムは医者<sup>いしや</sup>になる。

O Jim vai se tornar médico.

医者 = médico.

なる = tornar-se, tornar a ser.

5- 先週<sup>せんしゅう</sup>に図書館<sup>としょかん</sup>に行った。

Fui à biblioteca semana passada.

先週 = semana passada.

図書館 = biblioteca.

行く = ir.

**\*A ideia de alvo não está restrita apenas para verbos de movimento, pois os verbos ある e いる (estar, existir) também podem indicar um algo.**

**Exemplos4:**

1- 友達は、来年<sup>らいねん</sup>、日本に行く。

Próximo ano, meu amigo vai ao Japão.

2- 友達は、来年に日本に行く。

Meu amigo vai ao Japão no próximo ano.

**\*A partícula alvo に torna a data um alvo específico, enfatizando que o amigo vai ao Japão naquela data/tempo. Sem a partícula, não há ênfase.**

### 3.8.3 – A partícula de direção (へ)

**Exemplos:**

1- ボブは日本へ行った。

Bob foi ao Japão. (Bob foi em direção ao Japão)

2- 家<sup>いえ</sup>へ帰<sup>かえ</sup>らない。

Não ir pra casa. (Não ir em direção à casa)

帰る = ir pra casa.

家 = casa.

### 3- 部屋<sup>へや</sup>へくる。

Vir pro quarto/ pra sala. (Vir em direção ao quarto)

\*Note que não podemos usar a partícula へ com verbos que não indicam uma direção física. Por exemplo:

~~医者へなる。~~ (versão incorreta de 医者になる。)

### 3.8.4- A partícula contextual (で)

Exemplos:

#### 1- 映画館<sup>えいがかん</sup>で見た<sup>み</sup>。

Vi no cinema. (Vi “por meio do” cinema)

見る = ver.

#### 2- バス<sup>かえ</sup>で帰る。

Ir pra casa de ônibus. (Ir pra casa “por meio do” ônibus)

#### 3- レストラン<sup>ひる</sup>で昼ごはん<sup>はん</sup>を食べた。

Comi o almoço no restaurante. (Comi o almoço “Por meio do” restaurante)

**\*O significado da partícula で pode ser entendida como “O meio pelo qual a ação é feita”, “por meio de”.**

**-> Usando o で com o 何**

#### 1- 何<sup>なに</sup>できた。

Veio de que? (Veio “por meio de” que?)

くる = vir.

きた = veio.

2- バスできた。

Veio de ônibus. (Veio “por meio do” ônibus).

**Há uma versão coloquial da palavra “Por que” que é muito mais usada que a versão menos coloquial [どうして] ou a mais usada [なぜ]. Também é escrita como 何で mas é lida como [なんで]. Essa é uma palavra completamente separada e não tem nada a ver com a partícula で .**

**Exemplos:**

1- なん 何できた？

Por que você veio?

2- ひま 暇だから。

Porque eu estou livre. (Não tenho nada pra fazer)

ひま 暇 = livre (quando não está ocupado. EX: desocupado)

**\*O から na frase 2 tem o significado de “Porque” e é diferente do から que significa “A partir de”.**

### 3.8.5 – Quando o local é o tópico

**Exemplo1:**

ボブ : がっこう 学校に行った？

Bob: (Você) foi pro colégio?

アリス : 行かなかった。

Alice: Não fui.

ボブ : <sup>としょかん</sup>図書館には？

Bob: E pra biblioteca?

アリス : <sup>としょかん</sup>図書館にも行かなかった。

Alice: Também não fui pra biblioteca.

**\*Nesse exemplo, Bob traz um novo tópico(biblioteca) então o local(biblioteca) torna-se o tópico. A sentença é na verdade uma versão abreviada de [図書館には行った？ (Foi para a biblioteca?) ] , a qual pode ser percebida a partir do contexto.**

**Exemplo2:**

ボブ : どこで食べる。

Bob: Onde comer? (Onde vamos comer?)

アリス : イタリアレストランではどう？

Alice: Que tal o restaurante italiano?

**\*Uma sentença como, “Que tal...” traz um novo tópico, pois a pessoa está sugerindo algo novo. Nesse caso, o local(Restaurante) está sendo sugerido e então ele se torna o tópico.**

### **3.8.6 – Quando o objeto direto é o tópico**

**Exemplo:**

1- 日本語を<sup>なら</sup>習う。

Aprender a Língua Japonesa.

2- 日本語は、習う。

A respeito da Língua Japonesa, (vou) aprendê-la.

**\*OBS:**

~~日本語をは、習う。~~ (Está incorreto)